



交流简讯



公益财团法人 宫崎县国际交流协会 〒880-0805 宫崎市橘通东4-8-1 CARINO宫崎 地下1楼

电话: 0985-32-8457 传真: 0985-32-8512 网址: <https://www.mif.or.jp> 电邮: miyainfo@mif.or.jp

开馆时间: 10:00~19:00 (星期二至星期六) 休馆日: 星期日, 星期一, 公定假日以及年终年初 (12月29日~1月3日)

和世界交朋友 宫崎国际节

11月11日(星期六) 上午10点~下午4点30分 CARINO宫崎 地下1楼·1楼·2楼

第18回艺术节《外国人眼中的宫崎》作品展

我们将展示在住宫崎县的外国人士以“宫崎”为主题制作的艺术品。请为你喜欢的作品投一票！手工艺您的一票将决定获胜者！

◇作品展 : 11月1日(星期三)~11月16日(星期四)
上午10点~下午7点

◇展览场所: CARINO宫崎 地下1楼



国际理解讲座 越南篇

来自越南的讲师将讲述越南的饮食文化。

*需要预先登记。详情请参阅下文。

◇时间: 上午10点30分 ~ 下午12点

◇地点: Carino宫崎 地下1楼



国际理解讲座 乌克兰篇

听完了乌克兰饮食文化的讲座后, 我们来尝尝乌克兰美食吧!

*需要预先登记。详情请参阅下文

◇时间: 下午12点30分 ~ 下午2点30分

◇地点: Carino宫崎 地下1楼



世界美食

宫崎 Carino 地下一层的 Radish Seven 将出售外国配菜。

◇时间: 上午10点~卖完为止



介绍入国管理局摊位

您可以向入国管理局咨询。

◇时间: 下午1点 ~ 下午4点30分

◇地点: Carino宫崎 地下1楼



体验世界文化摊位

在这些摊位, 你可以体验世界各地的乐器、游戏和手工艺品等。

◇时间: 下午1点00分 ~ 下午4点00分

◇地点: Carino宫崎 地下1楼

◇内容: 下午1点00分 ~ 1点:40分 接触中国二胡!

下午2点00分~3点00分 试试蒙古游戏“沙盖”!

下午2点00分~3点00分 和德国人一起制作圣诞装饰品!

下午3点20分~4点00分 体验巴西的国家体育运动, 挑战卡波耶拉舞!



日本传统文化体验

您可以穿上铠甲“yoroi kabuto”, 体验日本游戏!

◇时间: 下午1点00分 ~ 下午4点10分

◇地点: Carino宫崎 地下1楼



国际交流团体展位

加拿大和孟加拉国等国家以及县内的国际组织将计划参展。

◇时间: 下午1点00分 ~ 下午4点30分

◇地点: Carino宫崎 1楼·2楼



★节日当天, 将在展览、各种讲座和“世界美食”以外的展位举行集邮活动! 集邮最多的人将获得一份礼物。(预定: 前80人) ※以上的内容有改变的可能性。请查看协会网站和 Facebook。

★我们正在招募节日志愿者! 如果有兴趣, 请联系我们。

◇截止日期: 10月13日(星期五)

电话: 0985-32-8457 电邮: miyainfo@mif.or.jp

国际理解讲座 越南篇 ※免费, 要报名

我们将邀请来自越南的My 女士作为我们的讲师, 讲述越南的饮食文化。

◇时间: 11月11日(星期六) 上午10点30分~12点00分

◇地点: CARINO宫崎 地下一楼

◇讲师: Nguyen Thi Ngoc My 女士

◇定员: 约24人(按报名顺序) ◇听讲费: 免费

◇报名方式: 注明您的姓名、地址、电话号码, 到本协会的窗口、或通过电话、传真或电子邮件的方式进行报名。

◇截止日期: 10月24日(星期二)

◇报名/洽询: (公财) 宫崎县国际交流协会



国际理解讲座 乌克兰篇 ※免费, 要报名

我们将邀请来自乌克兰的奥利娜女士作为讲师, 讲述乌克兰家常菜并品尝秘方菜肴。

◇时间: 11月11日(星期六) 上午12点30分~下午14点30分

◇地点: CARINO宫崎 地下一楼

◇讲师: 沃尔基蒂娜 奥利娜 女士

◇定员: 约25人(按报名顺序) ◇听讲费: 免费

◇报名方式: 注明您的姓名、地址、电话号码, 到本协会的窗口、或通过电话、传真或电子邮件的方式进行报名。

◇截止日期: 10月24日(星期二)

◇报名/洽询: (公财) 宫崎县国际交流协会



日语志愿者导师的介绍 ※免费, 要报名

我们能够为在住的外国人/归国者介绍本协会的日语志愿者导师。学习场所、时间、内容等由学者决定。

◇对象: 居住在县内想学习日语的人

◇报名/洽询: (公财) 宫崎县国际交流协会



日语练习会 ※免费, 不必事先报名

◇时间: [星期三] 上午10点30分~上午11点30分

9月6日, 9月13日, 9月20日, 9月27日

[星期五] 上午10点30分~上午11点30分

9月1日, 9月8日, 9月15日, 9月22日、9月29日

◇地点: CARINO宫崎 地下一楼

◇洽询: (公财) 宫崎县国际交流协会



与国际交流员的聊天会♪ ※免费，需报名

想用日语或外语与宫崎县的国际交流员交谈吗？

★来自新加坡 昱丁女士 (①日语或英语 ②日语或中文)

◇时间：①10月17日(星期二)下午3点00分~下午4点00分
②10月17日(星期二)下午6点00分~下午7点00分

◇报名截止日期：10月10日(星期二)



★来自韩国 Hae jeong女士 (日语或韩语)

◇时间：10月19日(星期四)下午3点00分~下午4点00分

◇报名截止日期：10月12日(星期四)



★来自英国 Eilidh女士 (日语或英语)

◇时间：①10月13日(星期五)下午6点00分~下午7点00分
②10月20日(星期五)下午3点00分~下午4点00分
※①将优先考量学生。

◇报名截止日期：①10月6日(星期五)②10月13日(星期五)



◇地点：Carino宫崎 地下一楼 宫崎国际PLAZA

◇定员：4人(优先考虑参加次数较少的朋友，以先后顺序为准)

※请通过电话，邮件或到本协会窗口报名。

◇报名/咨询：(公财)宫崎县国际交流协会

日本传统文化体验讲座 日本传统文化「茶道」 in 古民家 (古代住宅) ※参加免费，需报名

传为宫崎县的外国居民举办的日本传统文化体验讲座「体验茶道 in 古民家」。

古民家「椎叶」大约在150年前建设，被指定为宫崎县的重要文化财产。欢迎各位来一边体验日本自古以来的传统文化「茶道」，一边度过优雅的时间！

◇时间：11月25日(星期六)下午2点~3点30分

◇地点：古民家「椎叶」(宫崎县综合博物馆)
※地图将在报名后发送。

◇讲师：小牧宗芳先生 ◇定员：10名(按报名顺序)

◇对象：居住在本县的外国人 ◇参加费：免费

◇报名方式：请通过电话、传真、电子邮件或亲自告知我们您的姓名、联系信息(电话号码、电子邮件)和日语水平。

◇报名/洽询：(公财)宫崎县国际交流协会



需报名举办“外籍居民日语演讲比赛”! ※免费入场



地区比赛

①西部县地区比赛 ②中南部县地区比赛 ③北部县地区比赛

◇时间：①11月12日(星期日)②11月19日(星期日)

③12月17日(星期日)①②③ 下午1点00分~下午3点00分

◇主题：「宫崎」(在宫崎生活的感受、对祖国的感想、将来的梦想等)

◇地点：①都城市中央公民馆 大型会议室 ②宫崎县厅5号馆521

③文化大厦延冈 培训室1

◇参赛资格：①居住在宫崎县，母语不是日语，年满16岁的人
②在日本居住少于5年

◇部门/定员：一般部门5人，学生部门5人
※报名者过多时，将进行选拔。

◇演讲时间：每人3分钟至5分钟

◇报名截至日期：①10月21日(星期六)②10月28日(星期六)
③11月25日(星期六)

◇报名方式：请通过邮寄，电子邮件(miyainfo@mif.or.jp)，或直接提交至本协会馆您的①申请表格(附正面照片)②演讲稿(罗马字也可以)※您可以在协会的公方网站下载①申请表格。

◇报名/洽询：(公财)宫崎县国际交流协会

宫崎外国居民支援中心的通知

外国人的生活咨讯(韩国语)

※免费·要报名



您可以用韩国语咨询生活中的问题。我们严守秘密。
※预约制，但也可以当天直接来。

◇时间：10月14日(星期六)下午2点00分~下午4点00分

◇地点：宫崎外国居民支援中心 (可在线(ZOOM)咨询)

◇定员：4人

◇报名/洽询：宫崎外国居民支援中心(CARINO宫崎 地下一楼)
电话：0985-41-5901 传真：0985-41-5902

以自己的步伐探险宫崎

《秋天的蜻蜓》



宫崎县 国际交流员
王昱丁

哈哈，大家好。随着叶子，时尚的调色板，甚至食物和饮料、哪里都变成橙色的季节的来临，大家有没有发现最近比较多蜻蜓呢？

秋红音(日称：秋赤音aki-akane，意为“秋天的红色”蜻蜓)的迷人景象，是日本稻田景观中秋天的传统象征。红色的身体，快速的飞行也让它们被称为红飞镖客。秋红音象征着凉爽的迹象，告诉我们秋天即将到来。

你们知道吗？蜻蜓是肉食性的，它们会捕食较小的昆虫、如苍蝇、蚊子和水稻害虫等。夏季，它们迁徙到高地避暑，秋季凉爽时，它们又返回海拔较低的稻田。被淹没的稻田是蜻蜓幼虫的栖息地。然而，近年来秋红音正在日本里迅速消失。科学家们认为原因在于水稻种植中越来越多地使用一类在欧盟和中国已禁止使用的广谱杀虫剂，经过了实验调查，在稻田使用的杀虫剂能使水生若虫无法转变为成年蜻蜓。

专家说：日本面临着没有蜻蜓翅膀嗡嗡作响的寂静秋天的未来。

如果不阻止秋红音的灭绝，恐怕这首家喻户晓的日本儿歌中关于缅怀故乡蜻蜓的歌词将无法引起后代的共鸣。

夕阳光下的 小红蜻蜓

休息、等待着 在竹竿的末端

在这秋季里，大家记得在保暖的同时，也放慢脚步欣赏着日本秋季的美景。说不定你能看到在稻田或草原飞行的秋红音。

